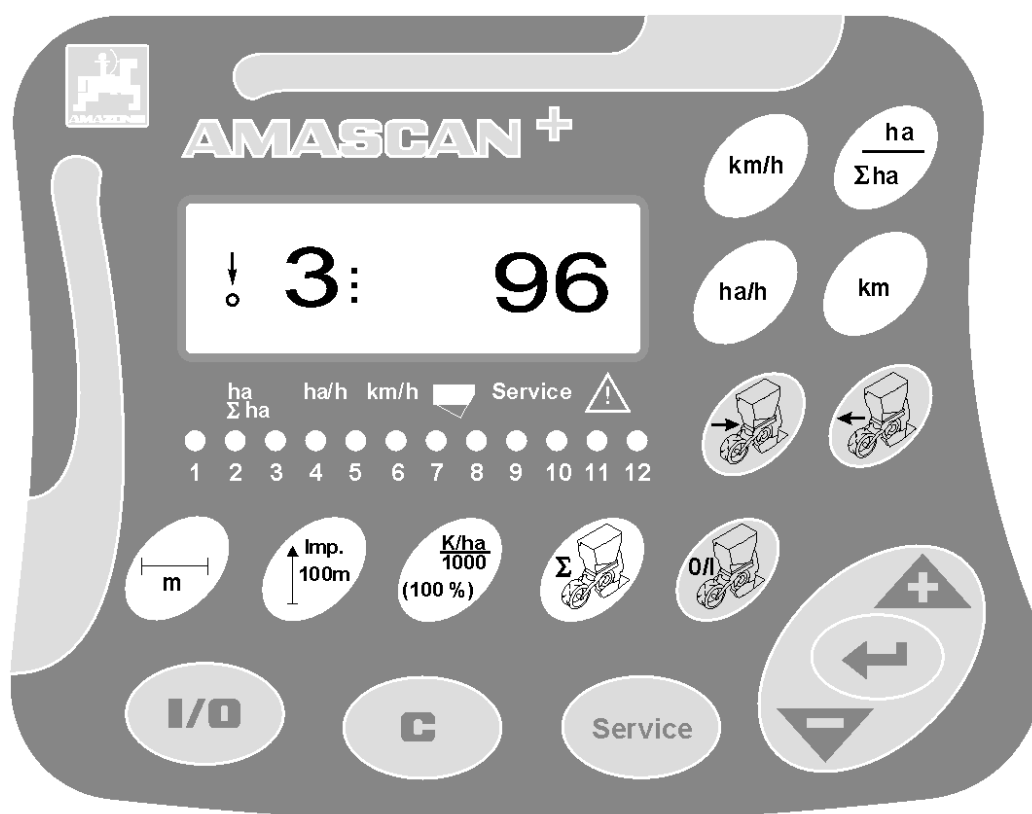


AMAZONE

Ръководство за работа

AMASCAN⁺



MG 1975
DB 702.1 (BG) 04.05
Printed in Germany



Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте «Ръководството за работа» и указанията за безопасност!



Предговор

Уважаеми клиент,

бордовия компютър **AMASCAN*** е един качествен продукт от богатия производствен асортимент на AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

За да можете да използвате в пълен обем преимуществата на Вашият нов бордов компютър заедно със допълнителните уреди на **AMAZONE**, преди пускането в експлоатация на машината прочетете внимателно това «Ръководство за работа» и го точно го спазвайте.

Погрижете се преди да пуснете машината в експлоатация всички нейни оператори да прочетат това «Ръководство за работа».

Това «Ръководство за работа» важи за бордовия компютър **AMASCAN***.



AMAZONEN-WERKE
H.DREYER GmbH & Co. KG

Авторско © 2004
право

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

D-49205 Hasbergen-Gaste

Germany

Всички права запазени.

Съдържание

страница

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1. | Данни за AMASCAN⁺ | 4 |
| 1.1 | Предназначение | 4 |
| 1.2 | Производител | 4 |
| 1.3 | Декларация за съответствие | 4 |
| 1.4 | Сведения при запитвания и поръчки | 4 |
| 1.5 | Означение | 4 |
| 1.6 | Използване по предназначение | 4 |
| 2. | Безопасност | 5 |
| 2.1 | Опасности при неспазване на указанията за безопасност | 5 |
| 2.2 | Квалификация на обслужващия персонал | 5 |
| 2.3 | Обозначение на указанията в «Ръководството за работа» | 5 |
| 2.3.1 | Общ символ за опасност | 5 |
| 2.3.2 | Символ за внимание | 5 |
| 2.3.3 | Символ за указание | 5 |
| 2.4 | Указания за безопасност за допълнителна инсталация на електрически и електронни уреди и / или компоненти | 6 |
| 2.5 | Указания за безопасност при ремонтни работи | 6 |
| 3. | Монтажна инструкция | 7 |
| 3.1 | Конзола и компютър | 7 |
| 3.2 | Кабел за свързване на акумулатора | 7 |
| 3.3 | Свързване с машината | 7 |
| 4. | Описание на изделието AMASCAN⁺ | 8 |
| 5. | Пускане в експлоатация | 12 |
| 5.1 | Начин на обслужване и описание на клавиатурата | 12 |
| 5.1.1 | Начин на обслужване | 13 |
| 5.2 | Показания и функции по време на засяване | 16 |
| 5.3 | Включване - изключване (респ. контрол включване - изключване) на отделните сеещи апарати по време на засяване | 19 |
| 5.4 | Постоянно изключване (респ. изключване на контрола) на отделни сеещи апарати | 20 |
| 5.5 | Сервизна функция | 21 |
| 6. | Поддържане | 22 |
| 6.1 | Компютър | 22 |
| 6.2 | Датчици | 22 |
| 6.3 | Отстраняване на неизправности | 23 |

1. Данни за AMASCAN⁺

1.1 Предназначение

Компютърът е един индикаторен, управляващ и контролен уред за еднозърнови сеялки.

Микрокомпютърът има памет и една литиева батерия. Всички въвеждани и определени стойности остават запаменети в уреда и при изключена бордова захранваща мрежа.

AMASCAN⁺ е пригоден за еднозърнови сеялки **ED 02** с максимално 12 сеещи апарати.

1.2 Производител

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.3 Декларация за съответствие

Компютърът отговаря на изискванията Директива EMC 89/336/ЕЕС.

1.4 Сведения при запитвания и поръчки

При поръчка на резервни части укажете номера на уреда на компютъра.



Изискванията за техника на безопасност са изпълнени само, ако при ремонт се използват оригинални резервни части на **AMAZONE**. Използването на други части може да анулира гаранцията за причинени от това използване щети!

1.5 Означение

Фирмена табелка на уреда.



Цялото обозначаване има стойност на документ и не може да бъде променяно или заличавано!

1.6 Използване по предназначение

Компютърът е предназначен само за обичайната в селското стопанство работа като индикаторен, контролен и управляващ апарат в комбинация с **AMAZONE** еднозърнови сеялки **ED**.

Всяко друго използване извън рамките на гореспоменатото се счита за използване не по предназначение. Производителят не поема отговорност за възникнали в резултат на такова използване лични и имуществени щети. В такъв случай отговорността се поема изцяло от потребителя.

В използването по предназначение влиза също и спазването на предписаните от производителя условия за работа, за техническо обслужване и ремонт, а също така и използването само на **оригинални резервни части**.

Уредите могат да бъдат използвани, обслужвани и ремонтирани само от лица, които са запознати с тях и информирани за техниката на безопасност.

Трябва да бъдат спазвани съответните правила за техниката на безопасност, а също така и други общоизвестни правила за безопасност, за трудова медицина и за сигурно движение по пътищата.

Въпреки много грижливото производство на нашите машината и при използване по предназначение не могат да бъдат изключени отклонения в сеитбената норма. Причините за това могат да бъдат например следните:

- Задръствания (например с чужди тела, остатъци от чували, наслоени замърсявания и т.н.).
- Износване на износващи се части.
- Повреди от външно въздействие.
- Неправилни честота на въртене на задвижването и скорости на движение.
- Неправилна регулировка на машината (неправилно окачване)

Преди започване на работа, а също така и по време на работа проверявайте Вашия уред за правилна работа и за достатъчна точност на сеитбената норма.

Изключени са претенции за възстановяване на щети, възникнали не в самия уред. В това изключване влиза също така и гаранцията за косвени щети, възникнали вследствие на грешки при засяване. Своеволни изменения по уредите могат да причинят косвени щети и да анулират гаранцията на доставчика за тези повреди.

2. Безопасност

Това «Ръководство за работа» съдържа основните указанията, които трябва да бъдат спазвани при окачване, експлоатация и техническо обслужване. Затова е непременно необходимо това «Ръководство за работа» да бъде прочетено от оператора преди пускане в действие и той трябва да има достъп до него.

Спазвайте всички указания за безопасност на това «Ръководство за работа».

2.1 Опасности при неспазване на указанията за безопасност

Неспазването на указанията за безопасност

- може да създаде опасност за хора, за околната среда и за машината.
- може да доведе до загуба на всякакви претенции за обезщетение.

Неспазването на указанията за безопасност може да доведе например до следните последствия:

- Излагане на опасност на хора при необезопасена работна ширина.
- Отказ на важни функции на машината.
- Отказ на предписаните методи за ремонт и техническо обслужване.
- Излагане на опасност на хора от механични и химически въздействия.
- Излагане на опасност на околната среда от течове на хидравлично масло .

2.2 Квалификация на обслужващия персонал

Уредът може да бъдат обслужван, поддържан и ремонтиран само от лица, които са запознати с него и с техниката на безопасност при работа с него.

2.3 Обозначение на указанията в «Ръководството за работа»

2.3.1 Общ символ за опасност

Съдържаните в това «Ръководство за работа» указания за безопасност, при неспазването на които може да възникнат опасности за хора, са обозначени с общия символ за опасност (знак за опасност по DIN 4844-W9)



2.3.2 Символ за внимание

Указанията за безопасност, при неспазването на които може да възникнат опасности за машината и за нейните функции, са обозначени със символа за внимание



2.3.3 Символ за указание

Указания за специфични за машината особености, които трябва да бъдат спазвани, за може машината да работи нормално, са обозначени със символа за указание





2.4 Указания за безопасност за допълнителна инсталация на електрически и електронни уреди и / или компоненти

Машината може да бъде окомплектована с електронни и конструктивни елементи, чиято функция може да се повлияе от електромагнитните излъчвания от други уреди. Такива влияния могат да доведат до опасност за хора, ако не се спазват следните инструкции за безопасност.

При допълнително инсталиране на електрически и електронни уреди и/или компоненти на машината, с връзка към бордовата мрежа, операторът на своя отговорност трябва да провери дали инсталирането им не причинява смущения в електрониката на задвижващата машина или на други компоненти.

Внимавайте допълнително инсталираните електрически и електронни конструктивни възли отговарят на съответно валидната редакция на Директивата за електромагнитна съвместимост 89/336/ЕЕС и дали носят знака CE.

За допълнително монтиране на мобилни комуникационни системи (например радио, телефон) трябва да бъдат изпълнени допълнително особено следните изисквания:

Монтирайте само уреди с разрешение съгласно валидните държавни законни положения (например BZT - разрешение в Германия).

Монтирайте уреда стабилно.

При свързването с кабели и инсталацията, а също така и при макс. допустимата консумация на ток спазвайте допълнително монтажната инструкция на производителя на машината.

2.5 Указания за безопасност при ремонтни работи



Преди започване на работи по електрическата инсталация, а също така и преди зававърчни работи по трактора-влекач или прикачената машината разединете всички щекерни съединения към уреда.

3. Монтажна инструкция

3.1 Конзола и компютър



Основната конзола (Фиг. 1/2) (специални принадлежности) трябва да бъде монтирана в зоната на видимост и достъп на кабината отдясно на водача, като при това да няма вибрации и да има електрическа проводимост. Разстоянието до радиостанции, респ. до нейната антена, трябва да бъде най-малко 1 м.

Държачът с компютъра (Фиг. 1/1) се вкарва в тръбата на основната конзола (Фиг. 1/2) специални принадлежности.

Оптималният ъгъл на зрение на дисплея е между 45° до 90° надолу. Той е регулируем със завъртане на конзолата.

3.2 Кабел за свързване на акумулатора

- Свързване **AMASCAN⁺** (3).
- Свързване на електрическото изключване на сеещия апарат. (4)
Машины с електрическо изключване на сеещия апарат се нуждая за тази цел от отделно електрическо захранване от акумулатора на трактора-влекач.

Работното напрежение е **12 В** и се взема непосредствено от акумулатора или от стартера 12 В. **Кабелът** трябва да бъде прокаран внимателно и при нужда да бъде скъсен. Пръстеновидното езиче за заземяващия проводник (син) и крайната втулка за жилата за + проводника (кафяв) трябва да бъдат монтирани с подходящи клещи. Крайната втулка за жилата за + проводника се намира в съединителната клема на държача на предпазителя.

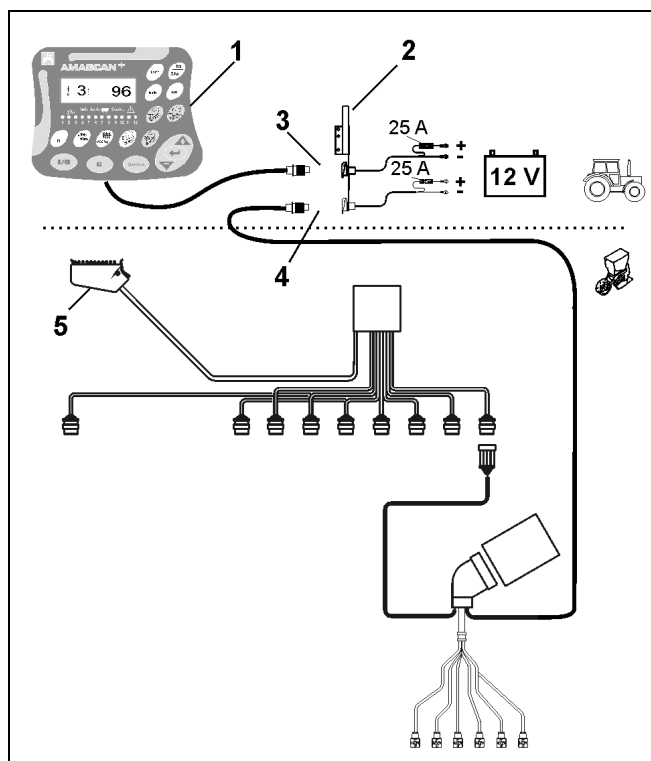
кафяв = + 12 В

син = маса

3.3 Свързване с машината

Прикачената към трактора-влекач еднозърнова сеялка ED се свързва с един машинен щекер (5).

През машинния щекер "Elektrik" с 39 полюса компютърът получава информации от датчиците и от прекъсвачите за частичните широчини.



Фиг. 1

4. Описание на изделието **AMASCAN⁺**

AMASCAN⁺ е един индикаторен и контролен уред за еднозърнови сеялки с макс. 12 сеещи апарати.

Микрокомпютърът има памет и една батерия. Всички въвеждани и определени стойности остават запазени в уреда и при изключена бордова захранваща мрежа. При следващо включване те отново са на разположение.

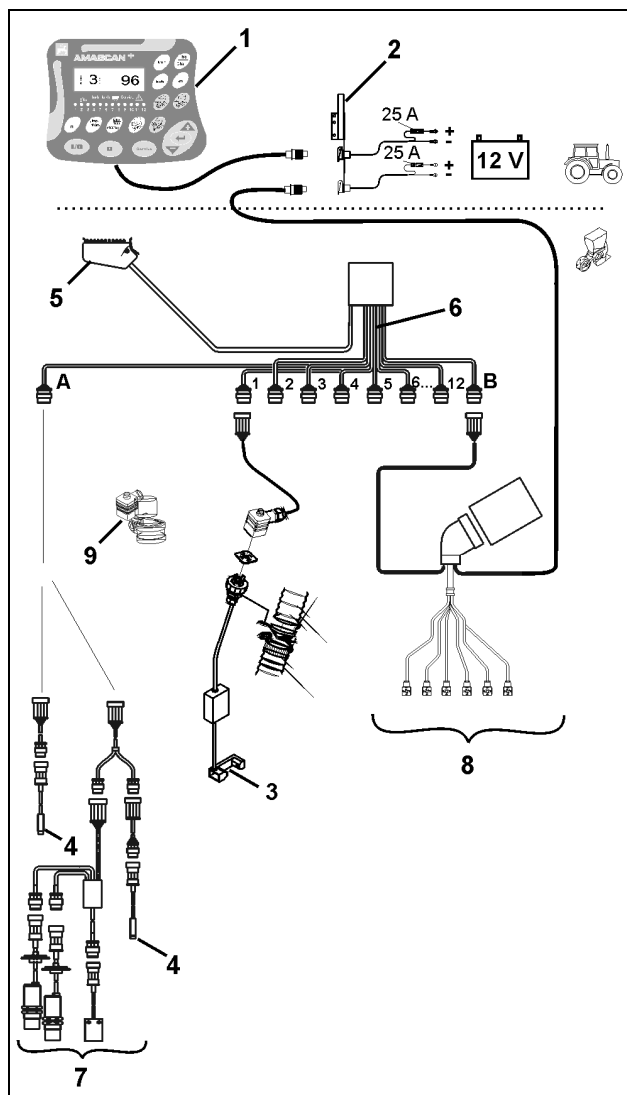
AMASCAN⁺ (Фиг. 2/...) се състои от:

1. **AMASCAN⁺**



AMASCAN⁺ е монтиран към трактора-влекач с държач и конзола (2) в полето на зрение на водача на трактора-влекач.

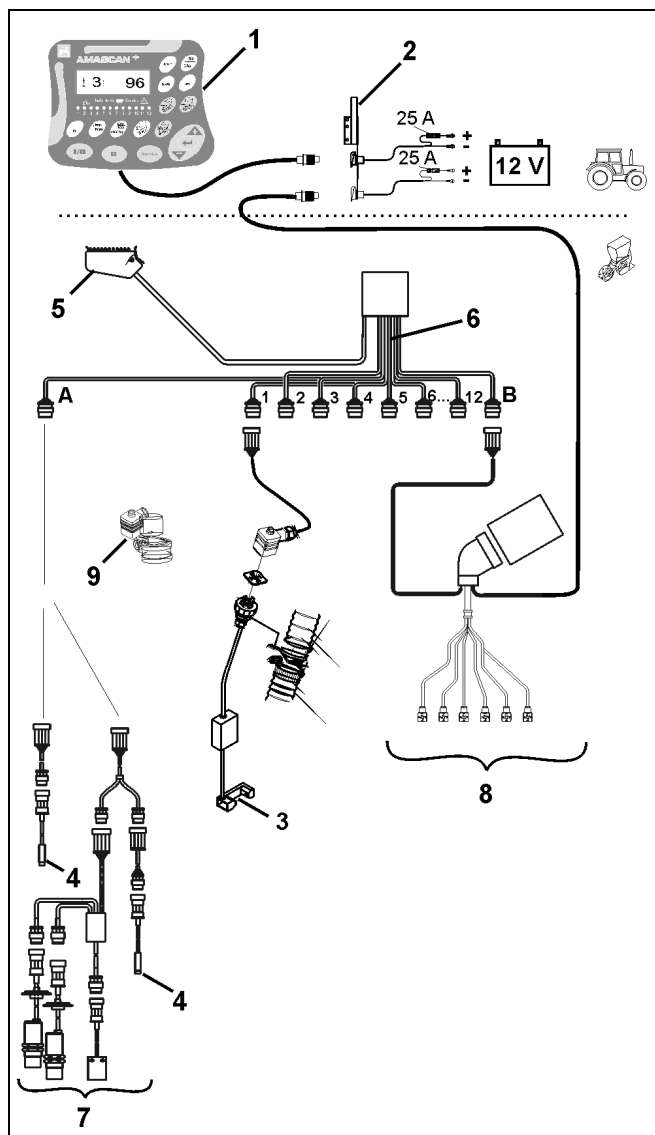
2. Конзола с кабел за свързване на акумулатора. Кабелът за свързване на акумулатора се присъединява непосредствено към акумулатора на трактора-влекач.
3. Оптодатчик. Към всеки сеещ апарат има монтиран един оптодатчик.
4. Датчик за хода (датчик X) за измерване на изминатата отсечка и на площта. Това датчик дава едновременно опорния сигнал за работно положение (машината работи "да" / "не"). Монтираният на регулиращата предавка датчик дава импулси (имп./100м), щом като входния вал на предавката се задвижи от силовите колела.
5. Машинен щекер с основа с 39 полюса. **AMASCAN⁺** се свързва машинния щекер със съединителния блок ED.
6. Система за кабелна разводка **AMASCAN⁺** за макс. 12 реда вкл. датчика за хода.
7. Контрол на сандъка за тор, състоящ се от два сигнализатори нивопоказатели и контрол на дозиращия вал. (за оптична и акустична сигнализация за тревога на **AMASCAN⁺**).
8. Опция: система за кабелна разводка за електрическото изключване.
9. Глух куплунг. Той е необходим при едно намаляване на броя на редовете, например от 8 реда слънчоглед на 6 реда царевица.



Фиг. 2

AMASCAN⁺ и неговите функции:

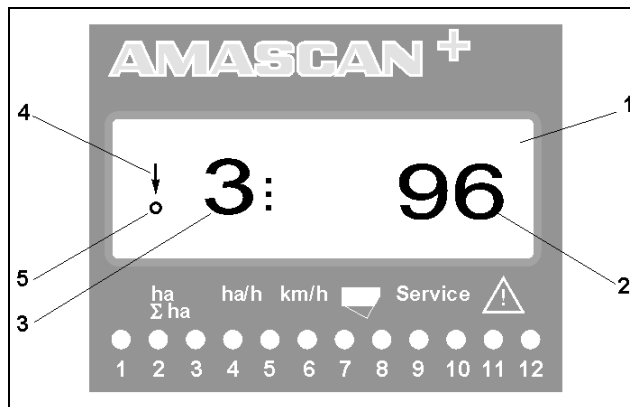
- Контрол на работата на отделните сеещи апарати.
- За контрол на сеещите апарати всяко отделно засявано семе след като напусне разделителната шайба и премине през оптодатчика (Фиг. 3/3) (инфрочервена фотоклетка) създава един импулс.
- Отчетеният в момента брой на семената се пресмята на семена/ха, показва се на дисплея и се сравнява със зададената стойност.
- При стойност над или под зададената стойност с повече от 15% прозвучава сигнал на клаксон и над символа с предупредителния триъгълник мига стрелка. Едновременно на дисплея се появява номера на съответния апарат с действителната стойност (семена/ха)/1000.
- Определяне на обработената площта за една задача в [ха].
- Определяне на обработената обща площ, например за един сезон в [ха].
- Показание на моментната производителност в площ в [ха/ч].
- Показание на изминатата отсечка в [км].
- Показание на моментната скорост на движение в [км/ч].



Фиг. 3

В работно положение на еднозърновата сеялка на дисплея с шест знака (Фиг. 4/1) се показват:

- отдясно - моментния брой [семена/ха]/1000 (Фиг. 4/2).
- отляво (Фиг. 4/3) показанието (цифра 1, 2, 3 и т.н.) се сменя автоматично на 5 секунди. Показва се номера на контролирания в момента сеещ апарат.
- вертикалната стрелка (Фиг. 4/4) и мигащия под нея кръг (Фиг. 4/5), когато датчика за хода (датчик "X") изпраща импулс на **AMASCAN+**.



Фиг. 4

Когато компютърът разпознае на един от апаратите повреда или отклонение от зададената стойност мига стрелката над символа предупредителен триъгълник. Едновременно на дисплея се появява номера на повредения апарат (например 3) с **действителната стойност** (например 96) (семена/ха)/1000 и прозвучава акустичен сигнала (сигнал на клаксон).

Под дисплея се намира един номериран ред с 12 контролни лампи. Всяка контролна лампа отговаря на един сеещ апарат.

Включен сеещ апарат:

- контролната лампа свети зелено.

Изключен сеещ апарат:

- контролната лампа не свети.

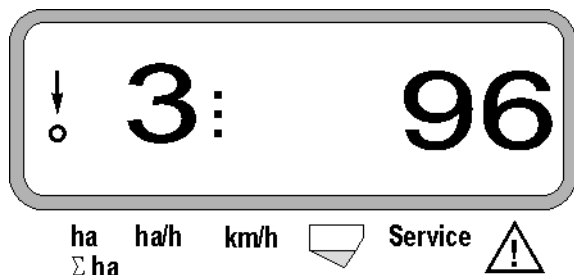
Изключен сеещ апарат (задвижване, респ. контрол):

- контролната лампа свети червено.



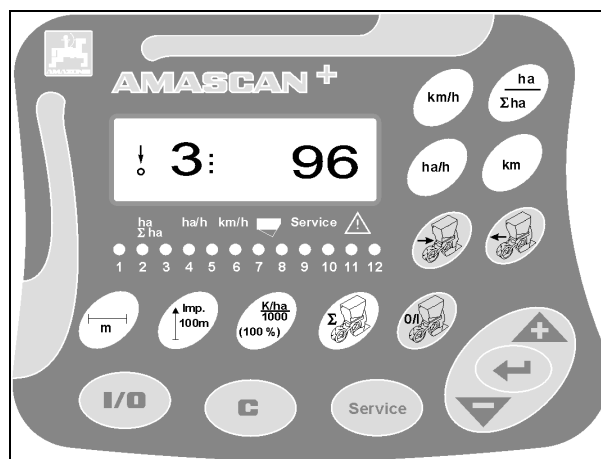
Номерирането на сеещите апарати става в посока на движението от отляво от края надясно към края. Това означава, че намиращите се в посока на движението отляво от края сеещи апарати имат номер 1 и т.н..

Показание при неизправен сеещ апарат












Бутонът (Фиг. 4) е разделен на части:

- син цвят = функционални бутони (показание на отчетените данни).
- жълт цвят = бутон за въвеждане (въвеждане на машинни параметри).
- оранжев цвят = - вкл./изкл.
- бутони за управление (кратковременно изключване и включване на контролната функция за един или няколко апарати).



Фиг. 5

Функции на бутоните

| Бутон | Функция |
|---|---|
|  | AMASCAN+ включване и изключване |
|  | - Показание на обработената площ от момента на задействане на старта в [ха] - Показание на обработената обща площ в [ха] |
|  | Показание производителност в площ в [ха/ч] |
|  | Показание след извършване на "Функция старт" на изминатата отсечка в [км] |
|  | Показание на работната скорост в [км/ч] |
|  | Работна ширина в [м] – показание и въвеждане |
|  | Въвеждане на броя сеещи апарати |
|  | Имп/100 м – показание и въвеждане (непосредствено или в процес на калибриране) |
|  | Зададена стойност [(семена/ха)/1000] - показание и въвеждане |

| бутон | Функция |
|---|---|
|  | Избиране на включване/изключване на апарат отдясно от края. |
|  | Избиране включване / изключване на апарат на отляво от края |
|  | Анулиране на изключването на апарати. |
|  | Проверка на контролната функция |
|  | Бутон за въвеждане за увеличаване на показваната стойност |
|  | Бутон за въвеждане за намаляване на показваната стойност |
|  | С този бутон се завършва въвеждането |
|  | Бутон за корекция |
|  | Функция старт |



5. Пускане в експлоатация

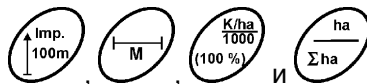
- Поставете машинния щекер на прикачената към трактора-влекач еднозърнова сеялка в **AMASCAN⁺**.

Преди започване на работата проверете специфичните за машината параметри посредством натискане на съответните бутони, респ. въведете нови:







1. Включете **AMASCAN⁺**.
2. Проверете калибровъчната стойност датчика за преместване "Имп./100м" и евентуално я поправете (с непосредствено въвеждане или калибриране на датчика за преместване).
3. Проверете работната ширина [м] и евентуално я поправете.
4. Въведете зададената стойност за количеството посети семена [(семена/ха)/1000].
5. Проверете броя на сеещите апарати и евентуално го поправете.
6. Задействайте Функцията старт и започнете засяването.

5.1 Начин на обслужване и описание на клавиатурата

За проверка на прикачената еднозърнова сеялка **AMASCAN⁺** преди започване на работата се нуждае от специфичните за машината параметри (стойности):



Тези данни (стойности) могат да бъдат избрани с

натискане на съответния бутон  или 
или  или  с последващо натискане на бутона  или  или непосредствено от дисплея.




След избиране на исканата стойности с бутоните  или  винаги натискайте бутон , за да запазите избраната стойност.



С първото натискане на един от бутоните  или  показание прескача на една позиция в исканата посока.

5.1.1 Начин на обслужване

1. Включване / изключване на уреда

С натискане на бутона  **AMASCAN⁺** се включва и изключва.

При включване на уредът прави самостоятелен тест. След това автоматично се избира функцията, която е била показана преди изключване.

При неизправност на електрониката уредът показва:

- HALP 00 или HALP 88.

В такъв случай дайте уреда за ремонт.



Когато захранващото напрежение спадне под 10 V, например при старт на трактора-влекач, компютърът автоматично се изключва. След това включете компютъра както е описано по-горе.

2. Калибриране на датчика за преместване

За определяне на действителната пътна скорост **AMASCAN⁺** се нуждае от калибровъчната стойност "Имп./100м", която датчикът "X" при преминаване на една измервателна отсечка от 100 м изпраща на **AMASCAN⁺**.




За въвеждане на калибровъчната стойност "Имп./100м" са предвидени две възможности:

- калибровъчната стойност "Имп./100м" е известна и се избира с клавиатурата.
- калибровъчната стойност "Имп./100м" е неизвестна и се определя с изминаване на една измервателна отсечка.

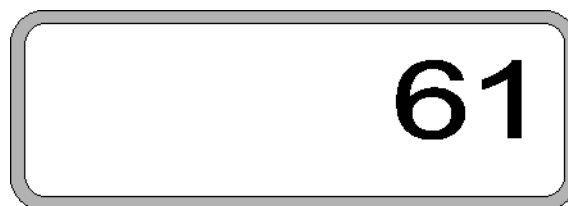


Тъй като калибровъчната стойност "Имп./100м" зависи от почвата се препоръчва, при много различаващи се един от друг типове на почвата тази калибровъчна стойност да се определя съответно с ново преминаване на една измервателна отсечка.


а) Калибровъчната стойност "Имп./100 м" е известна:


- При неподвижна машина натиснете .
- Изберете известната калибровъчна стойност "Имп./100м" с бутоните  или .

Показание на избраната калибровъчна стойност



ha ha/h km/h  Service 

- Натиснете , за запаметите избраната калибровъчна стойност.

- Натиснете още веднъж  и проверете запаметената калибровъчна стойност. На дисплея сега трябва да се появи избраната калибровъчна стойност.

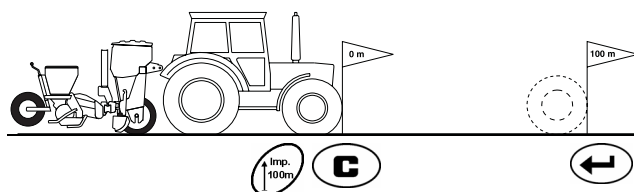


При поява на отклонения между



- засятото количество семена и действителната обработена площ
- и тези, които определил и показва **AMASCAN⁺** като обработена и действително обработената площ
- определете отново калибровъчната стойност посредством изминаване на една 100 м дълга измервателна отсечка (виж т. 2b).

б) Стойността "Имп./100 м" не е известна:

- Измерете на полето една отсечка от точно 100 м. Маркирайте началото и края на измервателната отсечка.



- Поставете трактора-влекач и еднозърновата сеялка в начално положение (при нужда повдигнете сеещите апарати, за да прекъснете тяхното задвижване).

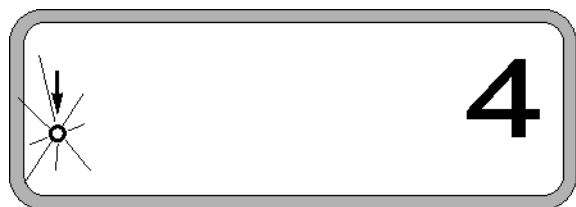
- Натиснете , задръжте и едновременно натиснете .

Преминете точно от началото и до края на измервателната отсечка (при тръгване в движение броячът отива на "0"). На дисплея се показват текущо определяните импулси.




Не натискайте бутони по време на изминаване на калибровъчната отсечка.

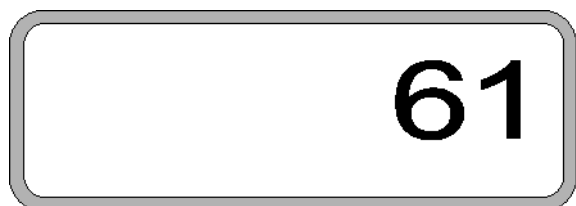
Показание по време на калибриране




ha ha/h km/h  Service 

- Спрете след 100 м. На дисплея сега се показва броя на определените импулси.
- Натиснете , за да запазите определената калибровъчна стойност (имп./100 м).

Показание на определената калибровъчна стойност



ha ha/h km/h  Service 

Натиснете още веднъж  и проверете запазената калибровъчна стойност. На дисплея сега трябва да се появи определената калибровъчна стойност (имп./100 м).

- Нанесете определената калибровъчна стойност в таблица 11.2.

Таблица 11.2: калибровъчна стойност "Имп./100м" в зависимост от почвата

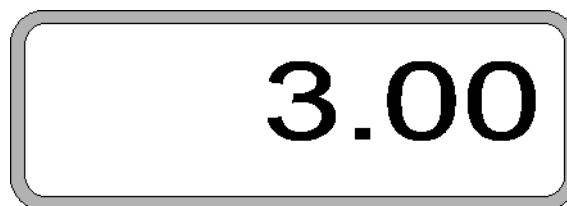
| Вид на почвата | Имп./100м |
|----------------|-----------|
| Мека почва | |
| Средна почва | |
| Твърда почва | |

3. Работна ширина


За определяне на обработената площ **AMASCAN⁺** се нуждае от информация за работната ширина. Въведете работната ширина както следва:


- Натиснете .
- С бутоните  или  исканата работна ширина [м] на дисплея, например "3.00" за 3 м работна ширина.

Показание на работната ширина



ha ha/h km/h  Service 

- Натиснете  за запазване на избраната стойност.

Натиснете още веднъж  и проверете запазената стойност. Сега на дисплея трябва да се появи избраната стойност, например "3.00".

4. Количеството посети семена



Изберете стойността за исканата количество посети семена при неподвижна машина.

Пример:

Иска се: **95.000 семена на хектар**

Разстояние между редовете R: **0,75 м**

Разделителна шайба: **30 отвора**.



Пресметнатото разстояние между зърната а: **14,04 см**

(виж също гл. 7.5)

използвана разделителна шайба: **30 отвора**


- От таблицата за регулировка на предавката - като вземете под внимание броя на отворите в разделителната шайба - намерете едно разстояние между зърната, което е най-близо до пресметнатото разстояние между зърната.
- Отчетено разстояние между зърната а: **13,9 см**
- В "Таблицата зърна / ха - разделителна шайба 30 отвора" намерете разстояние между зърната **13,9 см**. В този ред под широчина на реда **R = 75 см** отчетете броя **95923 семена/ха** (95923 семена/ха отговарят на 96000 семена/ха).


Натиснете .

- С бутон  или  изберете на дисплея исканото количество посети семена [(семена/ха)/1000], например "96" за 96000 семена/ха.

Показание на исканото количество посети семена



Натиснете . Избраната стойността "96" се запамятава.



- Натиснете още веднъж  и проверете запазената стойност. Сега на дисплея трябва да се появи цифрата "96".

5. Въвеждане на броя сеещи апарати

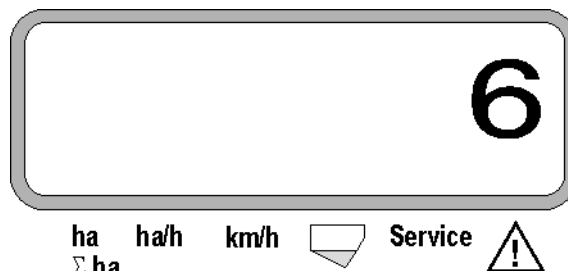



Въвежданата стойност не бива да е по-голяма от цифрата "12" (макс. 12 сеещи апарати).


Натиснете .

- С бутон  или  изберете на дисплея цифра за броя сеещи апарати (например "6" за 6 сеещи апарати).

Показание на броя сеещи апарати






- Натиснете . Избраната стойността "6" се запамятава.

- Натиснете още веднъж  и проверете запазената стойност. Сега на дисплея трябва да се появи цифрата "6".



6. Започване на процеса на засяване

Преди започване на работа направете "Функция

старт  и машината е готова за работа. За целта

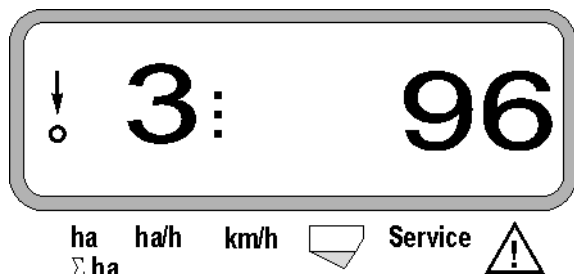
- Натиснете бутон , задръжте и едновременно натиснете бутон .



По такъв начин паметта функционалните бутони  и  се поставя на "0".

5.2 Показания и функции по време на засяване

Работно показание



Обяснения към работното показание



Вертикалната стрелка с намиращия се отдолу мигащ кръг се появява, когато датчикът за хода (датчика X) изпраща импулси на **AMASCAN⁺**

3:

Това показание (цифра 1, 2, 3 и т.н.) се сменя автоматично на 5 секунди. Показва се номера на контролирания в момента сеещ апарат.

: 96

По време на засяване показание показва моментното количество посети семена, например "96" за 96000 семена/ха.



При понижаване или превишаване на моментната сеитбена норма с 15% прозвучава предупредителен акустичен сигнал. Мига една стрелка над символа предупредителен триъгълник и се показва сеещия апарат с неправилната сеитбена норма.



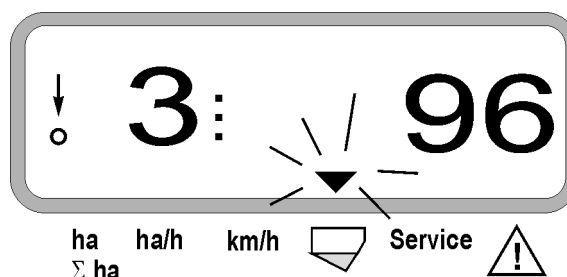
При засяване на рапица поради дребните семена сеитбената норма не може да бъде определена и показана. Прозвучава предупредителен акустичен сигнал и мига една стрелка над символа предупредителен триъгълник.

Контрол на сандъка за тор (опции):

Алармена сигнализация "Сандък за тор" (мигащ триъгълник над символа за сандъка за тор и звучи акустичен сигнал за 5 секунди) при:


- Понижено ниво в сандъка за тор.
- Дозирацият вал в сандъка за тор не се върти.

Показание за неизправност на сандъка за тор



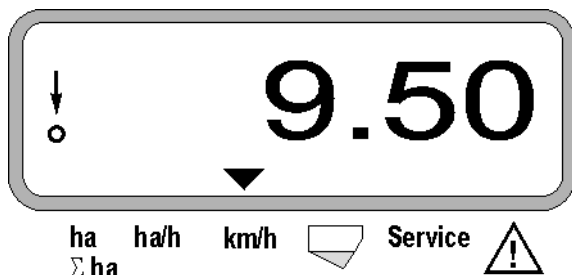
Описание на функционалните бутони

С функционалните бутони , , ,

 във всеки момент по време на засяване могат да бъдат показвани определените данни.


С натискане на един от следните функционални бутони се появява исканата стойност (например 9.50 за 9,5 км/ч) за припл. 10 секунди.

Показание след натискане на функционалния бутон км/ч



В долния край на дисплея стрелката показва към символа на натиснатия в момента функционален бутон. След това компютърът автоматично се превключва в обратно в "Работно показание".

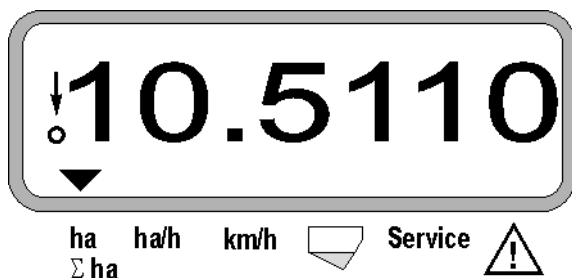
1. Брояч на хектари за отделна площ след задействане на "Функция старт"

След еднократно натискане на бутон  се показва **обработената площ** в [ха] (например 10.5110 за 10,5110 ха), **обработена след задействане на "Функция старт"**.




Определя се само обработената площ, при която еднозърновата сеялка в се намира в работно положение.

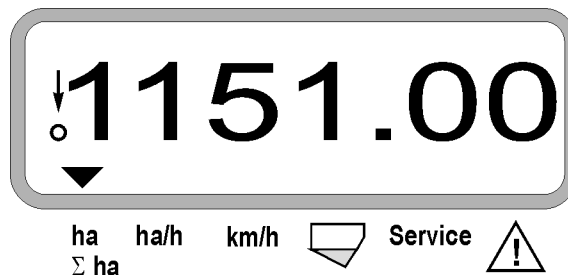
Показание след натискане на бутон "ха"




2. Брояч на хектари за обща площ, например за един сезон

След второ натискане на бутон  се показва **обработената обща площ** в [ха] (например 1151.00 за 1151 ха), която е обработена след последното изтриване на стойността за запаметената обща площ (например един сезон).

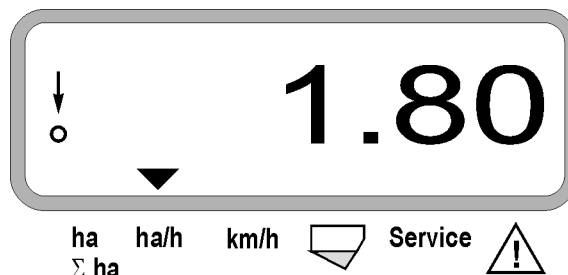
Показание след натискане на бутон "Σ ха"




3. Производителност в площ

След натискане на бутон  се показва моментната производителност в площ в [ха/ч] (например 1.800 за 1,8 ха/ч).

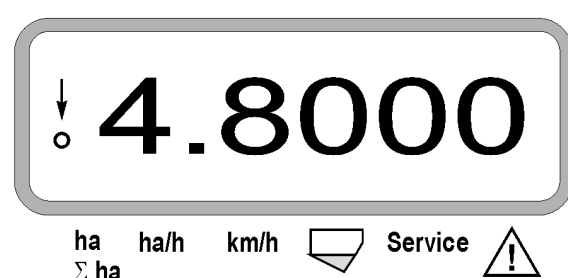
Показание след натискане на бутон "ха/ч"



4. Измината отсечка


След натискане на бутон  се показва отсечката в [км] (например 4.8000 за 4,8 км), която е измината след извършване на "Функция старт".

Показание след натискане на бутон "км"

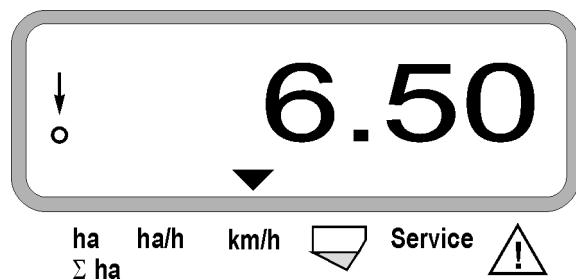




5. Работна скорост

След натискане на бутона  се показва моментната работната скорост в [км/ч] (например 6.500 за 6,5 ха/ч).

Показание след натискане на бутона "км/ч"



5.3 Включване - изключване (респ. контрол включване - изключване) на отделните сеещи апарати по време на засяване



Преди отделни сеещи апарати да могат да бъдат изключени, датчикът за преместване трябва да получи импулси (карайте няколко метра със спусната машина).



Сеещи апарати с подемен електромагнит могат да бъдат изключени.

При сеещи апарати без подемен електромагнит се изключва само контрола.




контролните лампи 1 и 2 светят червено!






След натискане на бутона всички апарати са отново включени и се появява отново работното показание.




Всички апарати отново автоматично се включват, когато **AMASCAN⁺** констатира прекъсване на работното положение, т.е. датчикът за хода не изпраща импулси. Това става пример при повдигане на машината на края на полето или също и при спиране на полето.

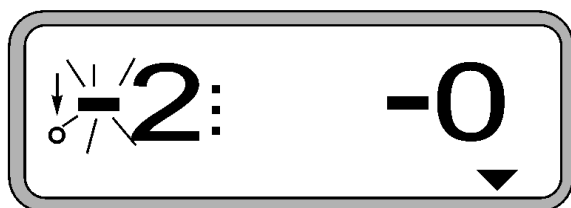
С бутоните за управление  ,  и  има възможност за включване и изключване (или контролна функция) на отделни сеещи апарати по време на работа.



С еднократно натискане на бутона  или  се избира от коя страна (дя./ля.) да бъдат изключени отделни апарати. В показанието страната се показва с мигащ знак минус.

С бутона минус  могат да се изключат като се започне от края с едно натискане на бутона по един апарат.

С бутона плюс  се включват отново апарати отвътре към края.


Показание след изключване на 2 сеещи апарати отляво:




ha ha/h km/h Service 
 Σ ha

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

5.4 Постоянно изключване (респ. изключване на контрола) на отделни сеещи апарати

Допълнително към включването на апаратите от края навътре всеки отделен апарат може да бъде изключен постоянно.

 Тази настройка остава след изключване и включване на **AMASCAN⁺** и след повдигане на машината.

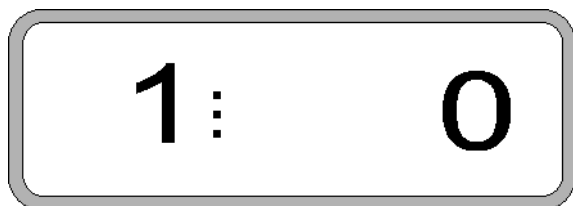
Тя се анулира с бутона . Всички апарати отново са включени!

За да има възможност за контрол на постоянното изключване, изключените редове продължават да се показват в работното показание (сеитбената норма трябва да е 0).

Натиснете бутона "Брой апарати /постоянно"





за 5 секунди до появяване на показанието



ha ha/h km/h  Service 

Лявата цифра обозначава сеещия апарат [1 за сеещия апарати най-отляво].

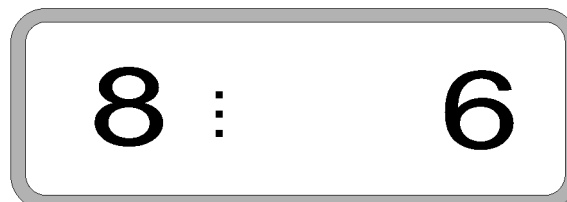
Дясната цифра може да бъде променена  с бутоните (1-изключване) и  (0- включване).



- 1 = сеещият апарат е постоянно изключен (респ. контролът е изключен)
- 0 = сеещият апарат е постоянно включен (респ. контролът е включен)

Натиснете бутона  "Въвеждане", за да включите / изключите следващия апарат.

Всички сеещи апарати трябва да бъдат включвани или изключвани един след друг.

След потвърждаване на въвеждането за последния апарат се показват следните информации.




ha ha/h km/h  Service 
Σ ha
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

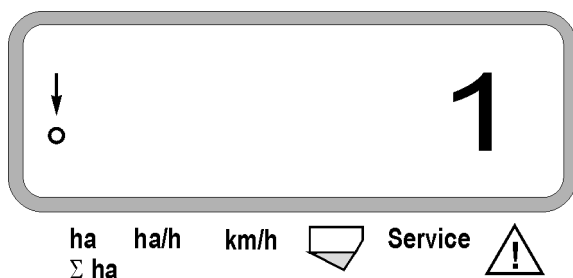
- Отляво: брой на апаратите
- Отдясно: брой на **не** изключените апарати
- Сеещи апарати 3 и 6 са постоянно изключени: контролните лампи 3 и 6 светят червено.

5.5 Сервизна функция

Сервизен бутон за контрол на работоспособността на оптодатчика

- Натиснете бутона  и изберете сервизната функция, за да проверите оптодатчика.
- Прекъснете фотоклетката на един оптодатчик, например пъхнете един гъвкав предмет под ботуша на редосеялката.
 - На дисплея се появява номера на сеещия апарат, в който е монтиран оптодатчика (например "1" за външен, ляв сеещ апарат) и
 - едновременно прозвучава сигнал на клаксон.

Показание след натискане на бутона "Сервиз"



Това показание се появява само за прибл. 1 секунда.



Не пъхайте твърди предмети в ботуша на редосеялката, това може да повреди оптодатчика.



6. Поддържане

6.1 Компютър

Компютърът не се нуждае от поддържане. Съхранявайте компютъра през зимата в temperирано помещение и по принцип го пазете от влага.

6.2 Датчици

Оптодатчиците при замърсяване трябва да бъдат почиствани с мека четка.

При засъхнали замърсявания почистете оптодатчика с чиста вода. След това го подсушете с чист парцал.

Почиства се вътрешното пространство на оптодатчика (инфрачервения диод и фототранзисторите)



Преди започване на сезона измийте датчиците с миещ препарат и мека четка. След това ги подсушете.

Датчикът за преместване (датчика "X") не се нуждае от поддържане.

6.3 Отстраняване на неизправности



При търсенето на неизправности спазвайте предвидената последователност на работа!

| Неизправност | Причина | Отстраняване |
|---|--|--|
| Уредът не се включва | Разменени полюси на захранващото напрежение | Проверете местата на полюсите |
| | Прекъсване на захранването с напрежение | Проверете предпазителя на кабела за свързване на акумулатора; проверете клемите на акумулатора и предпазителя |
| | Пълен отказ | Изпратете уреда |
| Компютърът показва HALP 88 или HALP 00 (само AMASCAN⁺) | Неизправност в паметта | Изпратете уреда |
| Скоростта не се показва | Липсва въвеждане на "Импулси/100 м" | Задайте броя на "Импулси/100 м" |
| | Датчикът "X" не изпраща импулси в компютъра, пръстенът в дисплея мига по време на движение | Поставете разстоянието между датчика "X" и импулсната шайба на 3 до 4 мм |
| | | Проверете съединенията на щекерните кабелната разводка. черен = че = сигнал кафяв = ка = +12 В син = си = маса |
| | | Датчикът "X" е повреден, трябва да се смени |
| Скоростта не се показва | Задвижването е прекъснато (скъсана верига) | Ремонтирайте веригата |
| Площта не се показва | Няма зададена работна широчина | Задайте работната широчина |
| Не се показва зададената сеитбената норма (показание 0 семена/ха) | Положението на стъргалките не е регулирано правилно | Регулирайте правилно положението на стъргалките |
| | Оптодатчикът не изпраща импулси в компютъра | Сандъкът за семена е празен |
| | | При сеитба на рапица няма възможност за определяне сеитбената норма! |
| | | Има дефектен апарат. Определете с помощта на сервисния бутон съответния сеещ апарат, след което извършете следните операции. Почистете оптодатчика |
| | | Проверете дали оптодатчикът или кабелът към съединителния блок не са повредени. Извадете кубичния щекер и включете съседния кубичен щекер. Ако неизправността е отстранена, кабелът е повреден. Ако неизправността не е отстранена, оптодатчикът е повреден. |



| Неизправност | Причина | Отстраняване |
|---|---|--|
| | | Проверете съединения на щекерните кабелната разводка. зелен = зе = сигнал кафяв = ка = + 12 В бял = бя = 0 В |
| | | Датчикът е повреден, трябва да се смени |
| | | Компютърът е повреден, трябва да се смени |
| | | Кабелната разводка е повредена, трябва да се смени |
| Показанието семена/ха се колебае силно | Оптоватчикът изпраща неравномерно импулси в компютъра | Неравномерни лавици - регулирайте правилно апаратите |
| | | Оптоватчикът е силно замърсен, почистете го грижливо |
| | Скъсан кабел | Определете съответния сеещ апарат. Извадете за тази цел съответния кубичен щекер и включете съседния кубичен щекер. Ако неизправността е отстранена, повреденият сеещ апарат е намерен. Ако неизправността не е отстранена, проверете по същия начин всички сеещи апарати. |
| Например контролират се само 4 апарати вместо 8 | Зададеният "Брой апарати" е неправилен | Задайте "Брой апарати" |



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
факс: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.na
http:// www.amazone.na

Филиали: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Представительства в Англия и Франция

Фабрики за пръскачки за минерални торове, полеви пръскачки, сеялки, машини за почвообработка,
универсални складови помещения и комунални уреди
